



Aunque compuesta, la mentira siempre es vencida. — Porque, al cabo la verdad renace siempre.

Director Responsable:
CARLOS O. RISSO MUZANTE
 PERIODICO INDEPENDIENTE
 Miembro de OFI
 (Organización de la Prensa del Interior)

Fundado el 19 de Septiembre de 1936
 Dirección, Administración y Talleres:
 Calle CONSTITUCION - Teléfono 43
 Sauce, Dpto. de Canelones (R. O. del U.)
PORTE PAGO

NOVIEMBRE 5 de 1966 — ANO XXX No. 1499

Habilitados para sufragar en las Secciones de Canelones

La Oficina Electoral Departamental finalizó las tareas relativas a la preparación del acto comicial que se desarrollará el próximo 27 de noviembre.

El número total de habilitados para sufragar es de 158.057 ciudadanos, siendo su clasificación por seccionales la siguiente:

- 1a. sección. — Canelones: 13.376; Joanico, 2.732.
- 2a. sección. — Santa Lucía, 10.989; Pache, 994; Paso de los Francos, 479.
- 3a. sección. — Los Cerrillos, 4.123; Aguas Corrientes, 1.601.
- 4a. sección. — Las Piedras, 25.123; El Colorado, 93; Progreso, 3.535.
- 5a. sección. — La Paz, 9.319.
- 6a. sección. — Sauce, 9.748.
- 7a. sección. — Pando, 15.337; Empalme Oimos, 2.622; Atlántida 3.391.
- 8a. sección. — Soca, 2.891; La Floresta, 798; Piedras de Afilas, 761; L. Cella, 117; P. Gómez, 182.
- 9a. sección. — Migueles, 8.291.
- 10a. sección. — Tala, 8.372; Bolívar, 792.
- 11a. sección. — San Ramón, 6.438.
- 12a. sección. — San Bautista, 4.399.
- 13a. sección. — Santa Rosa, 6.000.
- 14a. sección. — San Jacinto, 6.217.
- 15a. sección. — San Antonio, 2.672.
- 16a. sección. — Suárez, 4.679; Toledo, 2.066.

MAS DE 500 CIRCUITOS

En circuitos para 200 votantes en las zonas rurales y 300 en las zonas urbanas se instalará un total de 649 mesas receptoras de votos ordinarios y 46 especiales de acuerdo a la siguiente distribución. El primer número corresponde a mesas de votos ordinarios y el segundo a las especiales: Canelones, 45, 6; Santa Lucía 44, 4; Los Cerrillos 24; Aguas Corrientes 9; Las Piedras 84, 8; Progreso 18; La Paz 32, 4; Sauce 33, 2; Santa Rosa 30, 1; San Jacinto 32, 1; San Ramón 22, 3; Tala 28, 2; Migueles 4, 2; Soca (total 8a.) 21, 2; La Floresta 3; Pando 52, 6; Atlántida 14, 4; San Antonio 14; San Bautista 22, 1; Suárez 24, 1; Toledo 11; Pache 5; Paso de los Francos 1; El Colorado 1; Bolívar 4; Empalme Olmos 17.

Del Liceo de Sauce

La Dirección del Liceo de Sauce pone en conocimiento de los interesados, que el próximo 19 de diciembre, a la hora 8.00, darán comienzo los exámenes de Ingreso.

La inscripción para los mismos se realizará desde el 21 de noviembre al 7 de diciembre inclusive, de 9 a 11 horas.

Documentos imprescindibles:

Cédula de Identidad.

Certificado de vacuna antivariólica.

Elbio Marchesano Santos
 Director

Brenda Fraga de Lértora
 Secretaria

Rotary en Sauce

Con el fin de fundar una Rotary Club en la localidad, el Rotary de Progreso que ha tomado a su cargo la tarea de propiciar la iniciativa, viene realizando su reunión semanal en Sauce conjuntamente con vecinos de la Villa.

En la última reunión realizada el jueves ppto concurrió el Dr. Guillermo Lockar, quien dió una amena charla sobre Rotary sus objetivos y su funcionamiento.

Horario de la Biblioteca «José Artigas»

LUNES A VIERNES de 16 a 18 horas

SABADOS de 10 y 30 a 12 y 30 horas.

Se reanuda la actividad de Regularidad con la «Doble Minas» - participan Oscar J. Coteló con W. Fernández

Mañana se reanuda, tras largo impasse, la disputa del Campeonato Nacional de Regularidad 1966 organizado por el Club Uruguayo de Rally. Dara comienzo así la temporada «veraniega» de la especialidad.

La prueba a disputarse mañana se denominara «Doble Minas» y otorgara puntaje para la 5a. fecha del Campeonato. La misma se disputara según nueva política del C.º U. R. fáciles recorridos con hojas de ruta bien explicitas, de manera de elevar las chances de los debutantes o poco experimentes con relación a los «especialistas».

En la oportunidad se recorreran 260Km. La largada tendrá lugar a la hora 8 en 8 de Octubre y Oyarbide, se viajara por ruta 8 hasta Minas, pero a la vuelta se recorrerá el «circuito» delimitado por las rutas 8, 80 y 81, llegando en Cno. Maldonado Km. 16

Tomaran parte representando a nuestra Villa, Oscar J. Coteló con Walter Fernández no haciéndolo Carlos Ubillos por ser junto con Juan P. Penone los Directores de Prueba, de los competidores locales lo unico que tenemos que desear es mucha suerte, pues su capacidad es altamente reconocida en todo el ambito de esa especialidad, ya que estan entre los mejores regularistas del Pais, y eso ya es bastante.

SE AFIANZA ARTIGAS

En un campo de juego impropio para la práctica del popular deporte, un escenario que conspiraba contra la integridad física de los players, un potrero en el cual se hizo entrar a dos teams para disputar un partido entre Campeones, siendo negativo para un buen espectáculo.

En los primeros minutos el local se adaptó más a las contingencias desfavorables de la cancha y realizando un juego aéreo, logró llevar peligro hasta el último reducto visitante, la mayoría de los cuales era desbaratado por la firmeza de Hugo Cuba y en una ocasión, a los 8', el palo evitó la segura caída del arco de Alcántara.

Por el lado artiguense su tendencia a llevar el juego a ras de suelo dificultó enormemente el piso del campo, no pudiendo A. Viera ensayar sus clásicas internaciones, teniendo dificultades en su fútbol técnico R. González, unido a que su marcador insinuaba estimables condiciones, sobre los 15' Toledo Jr. abre el score, tornando cada vez más entusiasta el match, multiplicándose los hombres para tratar de superar los inconvenientes anteriormente dichos.

A los 15' consigue Durzo con golpe de cabeza paridad en el score, etapa que termina sin variantes.

En el segundo tiempo Artigas va en busca del triunfo para consolidar su liderato y consigue a los 6' F. Varela su infaltable gol, desde 35 metros, se acentúa dominio tricolor en esta etapa marrando de su parte varias opciones de gol.

No vamos a ahondarnos más en nuestro comentario porque en la cancha que se lleva a cabo el partido no da para un juicio más exhaustivo del mismo, a no ser que destacar la corrección reinante entre los actores.

Diremos que Artigas, con esta imposición de 2 tantos a 1, afianza su posición en un Torneo que está llamado a cumplir etapas de gran trascendencia en el resto.

El ganador formó con: Alcántara; Cuba y Rodolfo Irigoín; O. Irigoín, M. Leiva y J. Falero; Ricardo Irigoín, A. Viera, F. Durzo, F. Varela y R. González. Cambio: M. Pérez y R. Gutiérrez por F. Durzo y R. González.

OTROS RESULTADOS. — Libertad 2 Olimpia 2; Rausa 1 La Floresta 1.

Actividad para Mañana

Mañana se disputa la 4a. fecha del Campeonato de Campeones del Dpto. de Canelones en la misma el equipo de Sportivo Artigas, líder del Certamen, tiene fecha libre.

OTROS PARTIDOS

Olimpia Vs. Toledo — La Floresta Vs. Progreso — Rausa Vs. Libertad.

PROFESIONALES

Dr. Raúl R. Vidart

CIRUJANO-DENTISTA

Rayos X

Consulta en Sauce todos los días, excepto martes y sábados de tarde.

Dr. Luis Eduardo Vidart

CIRUJANO-DENTISTA

Rayos X

Los los días menos martes de tarde

Santa Rosa

José L. Baptista Brum

CONTADOR PUBLICO

Impuesto a la Renta
Contabilidades

Fránites de Sucesiones
Formación y Liquidación de
Sociedades
Esc. Domicilio Sr. Atilio Casullo - Sauce

Julio Herrera Sánchez

ESCRIBANO

Atiende en SAUCE:
los días Sábados, de 10 a 12
hs en el Escritorio del Sr
Félix Mechín Zárate

Hilda Belino

Escribana

Sauce — Dpto. Canelones
Montevideo — Sierra 2138
Teléf. 47149

DRA. TERESA SAETTONI PEIRAN
MEDICINA GENERAL — NIÑOS

Médico del «Sindicato Médico»

Consultorio: Rivera 2347 Tel. 4 96 32
Montevideo
CONSULTAS: Lunes de 16 a 18 hs.
Miércoles de 14 a 16 hs.

Nelida Palladini de Barrio

Prof. de Corte y Conf. en gral

V. P. de León - Sauce

Dra. Luciana Normazteguay Figueroa

Medicina General y Niños

Consultas de 14 a 18 — Urgencias a toda hora
Calle Cnel. Peirán Teléf. 90 - Sauce

Dr. Alejandro Repetto Cúneo

MEDICINA GENERAL

Consultas:

De mañana, lunes, miércoles, viernes
y sábado, de 10 a 12 horas

DE TARDE, de lunes a viernes de 14 a
17 horas.
URGENCIA, a toda hora.
Tel. 1 8

Dr. Albrecht Meerkhoff

MEDICO OCULISTA

Consultas los 1º y 3º sábados
de mes de 14 a 17 hs.
en el Consultorio del Dr.
Alejandro Repetto

ESCRIBANIA PUBLICA
DE

**Manuel C. Casaravilla y
Carmelo R. González**

Escritorios: en Sauce, Tel. 49
En Montevideo: Pérez Gal-
dós 4265, Tel. 53254 y Rin-
cón 541, Tr. 88628.

**Dr. Justo E.
Alonso Regules**

Especialistas: Oído - Nariz y Garganta
Consultas en el Sanatorio de
«Dr. Repetto» 4.º Sábado
de cada mes de 14 a 17.
Pedir hora en la administración
del Sanatorio

Carlos Adano

ayudante técnico de arquitecto
e ingeniero

PLANOS — PROYECTOS
REGULARIZACIONES

atiende: jueves de 14 a 19 horas.
en casa de familia Romero Zinola
teléfono 47 - Sauce

Orosmán Maite Esqueff

ESCRIBANO

Estudios: Misiones 1408 P.
P. 4 Esc. 23 Teléf. 9 55 44
Montevideo.

Sauce - Dpto. de Canelones

PEDRO WALTER VANINI
ESCRIBANO

Estudios:

SAUCE — Dpto. Canelones — Martes, Jueves y Sábados
de 9 a 12 horas

MONTEVIDEO - Juan Carlos Gómez 1402 Piso 2º. Esc. 209
Tel. 9 73 23. - Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 18:30 ha.

CONTABILIDAD
Y

DACTILOGRAFIA

Clases Individuales

Delia Di Napoli Roman

Ansina casi Canelones
(Casa Casilda Raiz)

**Carlos A. Ghio Baldomir
Margot R. Cardozo de Ghio**
Médicos Veterinarios

Consultas los días viernes en
Avícola «Las Palmas»
Calles Carmelo R. González y Carmen
SAUCE

Servicio de Urgencia cualquier
día

Otras horas 9 a 12 y 14.30 a 18
Av. Centenario 8723 Ap. 10 - T. 2 87 06

Agencia Canelones en el Eter

Comunica que se traslado a la Av. principal uniendo
esfuerzos con "LA VOZ DE SAUCE" red de al-
tabosos que funciona los jueves y viernes de 18 a
21 horas Sabado y Domingo de 10 a 12 y 19 a 21.

VENDO CHACRA

7 Ha., Casa, Galpones, vina
frutales, herramientas.

Muchas Facilidades
Próximo Villa 6 Hermanos

CORREA: Misiones 1408
Esc. 13

TRASPASOS

SOLARES: Cno. Instruccio-
nes k. 26 Barrio San José y
Ruta 6 k. 28 B. San Felipe
Cuotas de 12 y 30 pesos
por mes

CORREA: Misiones 1408
Esc. 13

DINERO

Con garantía hipotecaria de propiedades

COLOCACION PERMANENTE

ALTO INTERES

Escritanía **VANINI**

SAUCE

Un Nuevo Estilo Político

*La lista 99 se expresa en un lenguaje distinto No comercia
puestos ni jubilaciones por votos.*

Postula hombres de Canelones para representar al Departamento

Dr. RAUL LEGNANI y Dr. RAUL VIDART al Parlamento

Dr. MANUEL VARTAMIAN a la Intendencia

Sr. ROBERTO MATHURIN a la Junta Departamental

LISTA 99 PARTIDO COLORADO

Tienda Artigas

DE MICHEL ROUHANA

De nuestra fábrica directamente al público

Gran surtido para Damas, Caballeros y Niños

**Nadie puede vender más
barato que Michel!!**

Av. Artigas y V. Ponce de León - SAUCE

NOTAS SOCIALES

CUMPLEAÑOS

—Cumplió años el 10 del cte. la niña Mercedes Lucía Bocca Clares.

—El 3 del cte. cumplió años el niño Miguel Angel Umpiérrez Perciante.

—Hoy cumple años la Sra. Esther Souto de Rodríguez

—También hoy cumple la niña Graciela Repetto Aviles.

—Hoy también la niña Rosarito Fasanello.

—El Sr. Ernesto Barbita cumple el día 7.

—La joven Ana María Marin cumple años el 10 del cte.

ALEGRÍAS DE HOGAR

—El hogar de los esposos Betty-Ofeojich se ha visto alegrado con la llegada de un varón que llamarán Jorge Omar.

VENDO 2 CASAS

Al frente: 4 dormitorios; cocina y baño Al fondo: 4 dormitorios, cocina y baño Regular edificación Salón al frente para comercio Cnel. Peirán, al lado Comisaría local Tratar Imp El Faro

AGRADECIMIENTO

—Los deudos de José Antonio Alonso Delgado, por intermedio de la presente, desean expresar su más sincero agradecimiento al Dr. Alejandro Repetto como así también a todo el personal del Sanatorio, por la atención y los cuidados que le [fueran] brindados al extinto durante su enfermedad.

AGRADECIMIENTO

—Los deudos de José Antonio Alonso Delgado agradecen a la patronal de Taxis de Las Piedras y Sauce, a los compañeros de trabajo de las distintas gremiales y a todas aquellas personas que nos acompañaron en las horas de dolor sufridas por tan irreparable pérdida.

CASAMIENTO

—Hoy a la hora 20 y 30 en la Iglesia local contraerán enlace la Srta. Violeta Martino con el Sr. Edmundo Gaitan.

GRANJA Y BODEGA

LOS CEIBOS

de MARIO CHARAMELO Carrasco del Sauce — Canelones

MISAS DE LA SEMANA

Domingo 6 hora 7 y 30: Carmen U. de Zinola; hora 9 y 30: María Berta de Peluffo.

Lunes 7 hora 7: Santiago Dopazo y Carmen Furest; hora 7 y 30: Ricardo Rovira Quintana; hora 9: Ambrosio Pippo.

Martes 8 hora 7: Oscar Silveira y Nelly Bianchetti; hora 7 y 30: Andres Torres y Pedro Brian.

Miércoles 9 hora 7: Esteban Peluffo y Juana Moreira; hora 8: Santos Pancini.

Jueves 10 hora 7: Ramona Vera y Ramón Robaina; hora 7 y 30: María V. de Uranga.

Viernes 11 hora 7: Difuntos: Delgado-De León; hora 8: María Di Sevo de Redes.

Sábado 12 hora 7: Pedro, Josefa, Roman y María F. de Briano; hora 7 y 30: Roberto Delgado.

CEMENTERIO VIEJO DEL BUCEO

Cuánto amor se ve sobre tus tumbas en las flores que te llegan diariamente! Qué infinita nostalgia hay en la mente cuando la felicidad se nos derrumba!...

Los que quedan, desolados en la penumbra vagando en el pasado con futuro incierto, para ellos, FELICES SON LOS MUERTOS!...

N. Fernández

17 - X - 1966.

UPEL Mod. 1942

4 Puertas — Unico dueño

\$ 155.000 o permuto

TRATAR: Joyería Juan Avino

UTE 91

Sauce

Ingles - Preparación a Examen

DACTILOGRAFIA

PROFESORA

Marta Ferrari de Bastie

Ansina y Constitucion - Sauce

♦ Elands ♦

Cuando piense en obsequiar a sus seres queridos recuerde a ELANDS... porque el obsequio que ellos merecen, al precio que a Usted le conviene lo hallará en ELANDS... consúltenos

MERCERIA — PERFUMERIA — BAZAR

Cnel. Peirán - Frente a la Plaza de Sauce A pocos metros del Control de Omnibus.

Societa DANTE ALIGHIERI Sotto Comitato Di Sauce

ACTIVIDADES:

Organiza: conferencias, conciertos, espectáculos, exposiciones, etc;

Cursos de Idioma y Cultura Italianos;

Funcionamiento de la biblioteca, hemeroteca, cineteca.

DIFUNDE LA CULTURA ITALIANA.

Alianza Cultural Uruguay - E. U. de América

FILIALES: SAUCE y SANTA ROSA

Instituciones locales para la difusión del IDIOMA INGLES.

Segundo Semestre: 1.º Agosto 1966.

INFORMESE DESDE AHORA

FRENTE IZQUIERDA DE LIBERACION LISTA 1001

Por REFORMA AGRARIA y nuevas fuentes de trabajo, Para liberar al Uruguay de la Crisis Económica y de la intromisión imperialista. Por el respeto al trabajo de obreros, Agricultores y de todo el Pueblo Trabajador Por el Mejoramiento de los Servicios de Salud Pública, por aplicación de las Leyes 10.886 y 13.943 -centros poblados- y en defensa de la Escuela Laica

APOYA LA REFORMA POPULAR (hoja amarilla)

COMITE SAUCE

ERNESTO M. SUAREZ

REMATADOR

V E N D E

Una quinta de 5 cuadras con 2 y media Hect. de viña plena producción con casa, galpón luz eléctrica sobre carretera

1 Cocina Economica, muy buen estado

1 BICI-MOTO NSU

Camioneta Ford A mod. 1929 recién ajustada

Calle Carmelo R. González

Telefono 89 - Sauce

Sr. PRODUCTOR

GANE MAS... eliminando los parásitos internos y externos de sus animales. Un animal libre de parásitos produce mucho más. *Asesórese en:*

Avicola "LAS PALMAS"

CARMELO B. GONZALEZ Y CARMEN

Disponemos de un surtido completo de LOMBRICIDAS Y PARASITIDAS para BOVINOS, OVINOS, EQUINOS CERDOS, AVES etc

RACIONES — Medicamentos Veterinarios — SEMILLAS

PARA VENDER Alvaro Marquez Mendez

solares - Constitución y Carmen

ALAMBRADOR

Pequeño y hermoso Pastoreo

Tratar: Esc. Maite

Informes en:

Comercio Vicente Uranga - Sauce

Se ofrece como encargado o ca pataz de establecimiento de campo

SE VENDE

Juego comedor americano

Muy buen estado

Tratar en esta imprenta

Banco La Caja Obrera
 VENDE

Casa Nueva con todas las comodidades

Empalme Sauce - Rta. 74
 Km. 30.500

Compro **BOLSAS**
 de arpillera

AL MEJOR PRECIO de plaza

Tratar Club Ciclista Sauce
 Calle Carmelo René González

Optica LOS ANDES

DE JAIME RATTO

Comunica a su clientela de Villa de Sauce que atenderemos al público en el local del Sr Jose Viazzo Castelli, ubicado en la calle Carmelo R. González s/n al lado del Sanatorio Dr Repetto

Lentes para lectura \$ 150.00

Fabulosa "TIENDA NUEVA"

EN CONSTANTE SUPERACION

ANUNCIA a partir del lunes ofertas increíbles en su nuevo sistema de favorecer a sus miles de clientes amigos, Ud. paga un artículo y lleva dos. Cuando Tienda Nueva de Sauce ofrece ventajas a sus clientes, todos las aprovechan porque son ofertas auténticas, porque no engañamos, por eso TIENDA NUEVA cada día vende más.

Vaqueros En triple costura Talle 4 **69.80** Aumenta \$ 5.00 cada 2 años

Bombachas de Jersey de Sra. todos los talles **2 por 39.80**

Bombachas CHICLES DE NIÑA **2 por 29.80**

Bombachas PLASTICAS PARA BEBE **2 por 15.90**

Sra. Sr. ESTE ATENTO QUE VAN A HABER MUCHAS OFERTAS MAS

Tienda Nueva esta en Av. Artigas - Sauce - Tel. 57

Concentraci3n Herrerista de Canelones

Lista 4 BARI GONZALEZ AL SENADO
IRMA GONZALEZ de SAETTONE AL PARLAMENTO

Se invita a la ciudadanía de Sauce a concurrir a los siguientes actos Herrerista Ruralistas con la Reforma y la Lista 4 el día

DOMINGO 6 de NOVIEMBRE

17 horas Pantanoso COMERCIO MACHIN

18 hs. SAUCE CLUB Comandante CARMELO GONZALEZ

19 h. Villa San José - 19.30 Villa San Andrés

Harán uso de la palabra el diputado Bari González Concejal Departamental Irma González Uranga de Saettone y otros distinguidos oradores

YA ESTAN EN

Rodino Hnos.

LAS BICICLETAS

DE LA ACREDITADA MARCA

FIORELLI

Avda. Artigas y Ansina

Teléfono 123